

DAS WASSER

L'EAU

VERANSTALTUNGSREIHE
CYCLE THÉMATIQUE 2019 | 2020

FR/VE 8.11.19, 19h00
VORTRAG UND
PODIUMSDISKUSSION
**TRINKWASSER
IN GEFAHR?
EAU POTABLE
EN DANGER?**

Andreas Hirt
Myriam Roth
Christoph Grupp

DI/MA 10.12.19, 19h00
BOTTLED LIFE
Film von Urs Schnell

DO/JE 12.12.19, 18h30
VERNISSAGE
**HANS JÖRG
BACHMANN**

Fotoausstellung
Exposition de photos
12.12.19–22.2.20

FR/VE 31.1.20, 19h00
VORTRAG UND
PODIUMSDISKUSSION
**ZUGANG
ZU WASSER**

Franziska Herren
Karl Heuberger

FR/VE 21.02.20, 19h00
CONFÉRENCE
**LE LACUSTRE
IMAGINÉ,
PERCEPTIONS
LITTÉRAIRES
DE LA PRÉHIS-
TOIRE DU LAC
DE BIENNE**

Cynthia Dunning

FR/VE 6.3.20, 18h30
CONFÉRENCE

**LA POLLUTION
PLASTIQUE
DES OCÉANS**

Oceaneye

SA 4.4.20, 10h00
VISITE GUIDÉE

**AU GRÉ DES
FONTAINES**

André Bessot

FR/VE 24.4.20, 19h00
VORTRAG

**DER FLUSS
BIN ICH – EINE
BEZIEHUNGS-
GESCHICHTE**

Raimund Rodewald

SA 9.5.20, 10h00
FÜHRUNG

**DIE RÖMER-
QUELLE UND
DIE BRUNNEN
DER ALTSTADT
BIEL**

Margrit Wick-Werder

DO/JE 14.5.20, 19h00
VORTRAG UND
DISKUSSION

**KLIMAKRISE:
FAKTEN AUS
DEM WASSER**

Thomas Stocker



STADTBIBLIOTHEK
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
BIEL/BIENNE

Unser neuer Veranstaltungszyklus befasst sich mit dem aktuellen Thema «Wasser». Im Anschluss an unseren letzten Zyklus «Nachhaltigkeit» wollen wir den vielen Facetten des Wassers – Energie allen Lebens – besondere Aufmerksamkeit widmen. Gemeinsam mit der Blue Community der reformierten Kirche Biel/Bienne wagen wir aktuelle Themen aufzugreifen: Ist unser Trinkwasser in Gefahr? Leitungswasser oder Flaschenwasser? Öffentliche oder private Quellen? Wasser ein Menschenrecht!? Wasser und Solidarität zur südlichen Welt. Ebenfalls beleuchten wir zwei hängige Volksinitiativen, die im Zusammenhang mit Wasser stehen: die Gletscher- und die Trinkwasserinitiative. Unsere Ozeane sind mit Tonnen von Plastik verschmutzt, eine Schweizer Organisation zeigt uns, wie sie dagegen antritt. Nebst den Vorträgen werden wir auch Führungen in Biel zu den Brunnen und der Römerquelle durchführen, welche die Geschichte der Wasserversorgung in unserer Stadt aufzeigen und auch der Bieler See unter archäologischem Blickwinkel wird Thema sein. Den Zyklus schliessen wir mit Fragen an den renommierten Klimaforscher Thomas Stocker: Wie sind die Zusammenhänge von Wasser und Klima, und was lernen wir aus der Klimaforschung.

Le nouveau cycle de manifestations de la Bibliothèque de la Ville de Bienne a pour thème «l'eau». L'an dernier, notre fil rouge était la durabilité. Nous avons eu envie, conjointement avec la Blue Community de Bienne de poursuivre l'aventure en nous plongeant dans les réalités actuelles de l'eau. L'eau, essentielle à la vie, est un bien précieux mais pas toujours un bien commun. Durable par essence, parfois menacée, parfois menaçante, l'eau nous entoure, nous attire et nous constitue. La question de l'eau potable, dans nos régions et dans le monde, comme droit humain, est cruciale. Nos glaciers sont sous la loupe et une initiative se penche à leur chevet. Nos océans sont envahis de plastiques, une association suisse lutte contre ce fléau. Parallèlement à ces questions actuelles à propos de l'eau, l'aspect archéologique du Lac de Bienne est aussi évoqué et des visites guidées des fontaines et des sources de la ville dévoilent l'histoire de l'acheminement de l'eau dans notre cité. Nous terminons le cycle avec Thomas Stocker, chercheur renommé en climatologie, en nous interrogeant sur la relation entre l'eau et le climat, et sur ce que nous apprenons de la recherche climatique.

Freitag/Vendredi, 8.11.19, 19h00

Vortrag und Podiumsdiskussion

Conférence et discussion

TRINKWASSER IN GEFAHR? EAU POTABLE EN DANGER?

- **Andreas Hirt**, ESB Biel/Bienne, Leiter Bau & Netzservices / Directeur constructions & services réseaux
- **Myriam Roth**, Bieler Stadträtin und Co-Präsidentin des Vereins Klimaschutz Schweiz / Conseillère de ville biennoise et co-présidente de l'Association suisse pour la protection du climat
- **Christoph Grupp**, Kirchgemeinderatspräsident, Blue Community Biel/Bienne, Arbeitskreis für Zeitfragen

Dienstag/Mardi 10.12.19, 19h00

BOTTLED LIFE

- **Ein Film von Urs Schnell**
(d, sous-titré français)

Während die Weltbevölkerung rasant wächst, wird sauberes Wasser immer mehr zu Mangelware. «Bottled Life» dokumentiert das boomende Geschäft mit dem Trinkwasser in der Flasche und fokussiert dabei ganz auf den Leader der Branche: auf den Schweizer Nestlé Konzern. Der Schweizer Journalist Res Gehrig hat sich aufgemacht einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Der Film wird zum Tag der Menschenrechte gezeigt / Présenté à l'occasion de la journée des droits de l'homme (10.12.)

Donnerstag/Jeudi 12.12.19, 18h30
Vernissage

HANS JÖRG BACHMANN «L'EAU/DAS WASSER»

- **Fotoausstellung/Exposition de photos**
12.12.19–22.2.20

Freitag, 31.1.20, 19h00

Vortrag und Podiumsdiskussion (d)

ZUGANG ZU WASSER

- **Franziska Herren**, Kopf der Trinkwasser-initiative und Präsidentin des Vereins «Sauberes Wasser für alle»
- **Karl Heuberger**, HEKS-Themenbeauftragter «Recht auf Zugang zu Wasser»

Welchen Herausforderungen stehen wir auf globaler Ebene gegenüber? Ohne Wasser gibt es kein Leben. Wasser, Ernährungssicherheit und Entwicklung sind untrennbar miteinander verbunden. Doch in vielen Regionen der Erde wird das Wasser knapp und 1,8 Milliarden Menschen weltweit verwenden verunreinigtes Trinkwasser. Wo wir Quellen versiegen lassen und Wasser übernutzen oder verschmutzen, graben wir nicht nur uns selbst, sondern Pflanzen, Tieren und ganzen Ökosystemen wortwörtlich das Wasser ab.

Vendredi 21.2.20, 19h00

Conférence (f)

LE LACUSTRE IMAGINÉ, PERCEPTIONS LITTÉRAIRES DE LA PRÉHISTOIRE DU LAC DE BIENNE

- **Cynthia Dunning**, archéologue

Comment se passait la vie à l'époque préhistorique autour du lac de Biemme? Nous avons toutes et tous notre imaginaire de l'époque lacustre. Les représentations de notre jeunesse nous accompagnent souvent longtemps, mais la réalité scientifique change en fonction de la recherche. Les images des romans aux sujets préhistoriques du siècle dernier confrontent les manuels d'histoire d'aujourd'hui. Nous découvrirons les différences de manière ludique et instructive tout en visitant les sites archéologiques autour du lac de Biemme inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Vendredi 6.3.20, 18h30, conférence (f)

LA POLLUTION PLASTIQUE DES OCÉANS

- **Oceaneye**, association suisse

Oceaneye encourage à la prise de conscience collective de la pollution des eaux par les plastiques et contribue à la recherche scientifique en collectant des échantillons d'eau de surface des océans.

Samedi 4.4.20, 10h00, visite guidée (f)

AU GRÉ DES FONTAINES

- **André Bessot**, auteur

Balade dans la ville à la découverte des fontaines connues, cachées, insolites ou remarquables. Par l'auteur du livre Aqua fontana, 2019.

Freitag, 24.4.20, 19h00, Vortrag (d)

DER FLUSS BIN ICH – EINE BEZIEHUNGSGESCHICHTE

- **Raimund Rodewald**, Geschäftsleiter
der Stiftung Landschaftsschutz Schweiz

Ein Abend über eine etwas andere Beziehungsgeschichte rund um das Wasser.

Samstag, 9.5.20, 10h00–12h00, Führung (d)

DIE RÖMERQUELLE UND DIE BRUNNEN DER ALTSTADT BIEL

- **Margrit Wick-Werder**, Historikerin

Donnerstag, 14.5.20, 19h00

Vortrag und Diskussion (d)

KLIMAKRISE: FAKTEN AUS DEM WASSER

- **Thomas Stocker**, Professor am Physikalischen Institut der Universität Bern

Aus dem gefrorenen Wasser lernen wir, dass die CO₂ Konzentration heute über 35% höher ist als je zuvor in den letzten 800 000 Jahren. Im Wasser messen wir, dass der Mensch die Wärmebilanz des Planeten weltweit verändert hat. Vom Wasser droht die langfristige und dramatischste Auswirkung der Verwendung von Kohle, Öl und Gas: der Anstieg des Meeresspiegels. Diskussion: Was lernt/übernimmt die Politik in ihrem Handeln von der Wissenschaft?



Foto: Daniel Zahner

www.bibliobel.ch

Unterstützt durch:
Avec le soutien de:

 reformierte kirchgemeindebiel
Arbeitskreis für Zeitfragen

 Kanton Bern
Canton de Berne

 Bibl Biene

